



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



JESENSKI ROK

Osnovna raven
LATINŠČINA
Izpitna pola 2

Prevodna enota

Sobota, 10. september 2005 / 105 minut

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar, slovensko-latinski slovar in latinsko slovnico. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!

Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Končni prevod z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom napišite na četrto (4.) stran **v izpitni poli**. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napačno besedo ali stavek prečrtajte in napišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki se pri ocenjevanju ne upoštevajo. Nečitljiv spis se točkjuje z nič (0) točkami. Osnutek prevoda lahko napišete na tretjo (3.) stran izpitne pole. Osnutka se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

Ta pola ima 4 strani.

PREVEDITE NASLEDNJI ODLOMEK V SLOVENŠČINO.

(60)

Ob izbruhu državljanske vojne Ciceron v pismu ženo in hčerko opozarja na nevarnosti in jima zaskrbljeno svetuje, kako naj pazita nase.

Animae meae, puto vobis considerandum esse, quid faciatis¹: num Romae maneatis¹ an mecum aliquo tuto loco sitis¹. Romae in tuto esse potestis per Dolabellam² atque id nobis adiumento esse potest, si quae vis aut quae rapinae fieri coeperint. Sed rursus illud me movet, quod video omnes bonos abesse Romā et eos mulieres suas secum habere. Haec autem regio, in qua ego sum, plena est et nostrorum praediorum et nostrorum amicorum, ita ut mecum esse possitis in nostris praediis. Mihi adhuc non satis plane constat, utrum sit melius; vos videte, quid aliae feminae isto loco³ faciant, ut vobis exire liceat, cum velitis. Ob eam rem diligenter etiam atque etiam vobiscum et cum amicis consideretis, quid potius sit! Philotimo dicite, ut domus urbana propugnacula et praesidium habeat! Tabellarios certos instituatis⁴, ut cottidie aliquas litteras a vobis accipiam et cognoscam, quid istic fiat! Maximam autem operam date, ut valeatis, si vultis me valere!

Ad familiares XIV, 18, 1–2

¹ **faciatis ... maneatis ... sitis**: deliberativni konjunktivi

² **per Dolabellam**: *P. Cornelius Dolabella*, mož Ciceronove hčerke Tulije, med državljansko vojno odposlanec Julija Cezarja, ki je bil Ciceronov nasprotnik (zato naj bi bili torej pri njem na varnem).

³ **isto loco**: v enakem položaju

⁴ **instituatis**: jussivni konjunktiv

